

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 1304/88

af 11. maj 1988

om fastsættelse af støtten for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Akten, vedrørende Spaniens og
Portugals Tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82
af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for
ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner til foderbrug⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4004/86⁽²⁾, særlig
artikel 3, stk. 6, litra a),under henvisning til Kommissionens forordning (EØF)
nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbe-
stemmelser vedrørende særforanstaltninger for ærter,
bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 3741/87⁽⁴⁾, særlig artikel 26a, stk. 7,
og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 3, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes der en støtte til ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, der er høstet i Fællesskabet, og som anvendes til fremstilling af foder, såfremt verdensmarkedsprisen for sojakager ligger under udløsningsprisen; støtten er lig med en del af forskellen mellem disse priser; denne del af forskellen blev fastsat i artikel 3a i Rådets forordning (EØF) nr. 2036/82⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1958/87⁽⁶⁾;

i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 ydes en støtte til ærter, bønner og hestebønner, der er høstet i Fællesskabet, såfremt verdensmarkedsprisen for disse produkter ligger under målprisen; støttebeløbet svarer til forskellen mellem disse to priser;

udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner for produktionsåret 1987/1988 er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1957/87⁽⁷⁾; i henhold til artikel 2a i

forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes udløsningsprisen for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret; beløbet for de månedlige forhøjelser af udløsningsprisen er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1959/87⁽⁸⁾;

i henhold til artikel 4 i forordning (EØF) nr. 1431/82 bestemmes verdensmarkedsprisen for sojakager på grundlag af de mest gunstige reelle købsmuligheder, idet der ses bort fra tilbud og noteringer, som ikke kan betragtes som repræsentative for markedets virkelige tendenser; der skal tages hensyn til alle tilbud på verdensmarkedet og til noteringer på de for den internationale handel vigtigste børser; denne pris justeres eventuelt på de betingelser, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 2036/82, for at tage hensyn til noteringerne for konkurrerende produkter;

i henhold til artikel 1 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2049/82⁽⁹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1238/87⁽¹⁰⁾, fastsættes prisen pr. 100 kg for sojakager af den standardkvalitet, der er defineret i artikel 1, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1464/86⁽¹¹⁾, løst leveret i Rotterdam; for tilbud og noteringer, der ikke opfylder de ovenfor angivne betingelser, foretages de nødvendige justeringer, navnlig de justeringer, der omhandles i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2049/82;

for at gøre det muligt for støtteordningen at fungere korrekt bør følgende kurser lægges til grund for beregningen:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, en omregningskurs, der er baseret på disse kursers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽¹²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1636/87⁽¹³⁾, fastsatte justeringsfaktor,

— for så vidt angår de øvrige valutaer en omregningskurs, som fastlægges på grundlag af det aritmetiske gennemsnit af hver af disse valutaers a vista-kurser for

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 46.⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 352 af 15. 12. 1987, s. 26.⁽⁵⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 1.⁽⁶⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 3.⁽⁷⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 1.⁽⁸⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 5.⁽⁹⁾ EFT nr. L 219 af 28. 7. 1982, s. 36.⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 117 af 5. 5. 1987, s. 9.⁽¹¹⁾ EFT nr. L 133 af 21. 5. 1986, s. 21.⁽¹²⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽¹³⁾ EFT nr. L 153 af 13. 6. 1987, s. 1.

en bestemt periode i forhold til de i foregående led nævnte fællesskabsvalutaer samt på grundlag af ovennævnte koefficient;

i henhold til artikel 121, stk. 2, og artikel 307, stk. 2, i Akten vedrørende Spaniens og Portugals Tiltrædelse skal der for produkter, der er høstet og forarbejdet i en af disse medlemsstater, foretages en justering af støttebeløbet for at tage hensyn til incidensen af den told, der anvendes ved indførsel af produkter fra tredjelande; desuden skal støttebeløbet for sødlupiner, der er høstet i Spanien, nedsættes med incidensen af forskellen mellem den i Spanien gældende udløsningspris og den fælles udløsningspris;

verdensmarkedsprisen for ærter, bønner og hestebønner og støttebeløbet i henhold til artikel 3, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1431/82 er fastsat i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1935/87⁽¹⁾; i henhold til artikel 2a i forordning (EØF) nr. 1431/82 forhøjes målprisen månedligt fra begyndelsen af den tredje måned i produktionsåret; beløbet for de månedlige forhøjelser er fastsat i Rådets forordning (EØF) nr. 1959/87;

i overensstemmelse med artikel 26a i forordning (EØF) nr. 3540/85 multipliceres den bruttostøtte i ECU, der følger af artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82, med det i artikel 12a i forordning (EØF) nr. 2036/82 omhandlede differencebeløb og omregnes dernæst til den endelige støtte i den medlemsstats valuta, hvor produkter er høstet, ved hjælp af samme medlemsstats landbrugsomregningskurs;

da der for produktionsåret 1988/89 mangler udløsningspris og målpris for ærter, hestebønner og sødlupiner og interventionspris for byg, kunne støttebeløbet i tilfælde af forudfastsættelse for dette produktionsår for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner kun beregnes foreløbigt på grundlag af priserne for produktionsåret 1987/88; dette beløb bør derfor kun anvendes foreløbigt, og bør bekræftes eller ændres, så snart priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1988/89 er kendt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. De i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/82 omhandlede støttebeløb er fastsat i bilagene.
2. Støttebeløbet vil dog i tilfælde af forudfastsættelse for produktionsåret 1988/89 for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner blive bekræftet eller udskiftet med virkning pr. 16. maj 1988 for at tage hensyn til priserne og de tilknyttede foranstaltninger for produktionsåret 1988/89 og særlig dem, der vedrører ordningen for maksimumsmængder til garanterede priser.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 16. maj 1988.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. maj 1988.

På Kommissionens vegne

Frans ANDRIESEN

Næstformand

⁽¹⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1987, s. 21.

BILAG I

Bruttostøtte i ECU pr. 100 kg

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (!)	3. term. 8 (!)	4. term. 9 (!)	5. term. 10 (!)	6. term. 11 (!)
Ærter forarbejdet i:							
— Spanien	13,599	13,599	12,159	12,159	12,339	12,519	12,699
— Portugal	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741
— en anden medlemsstat	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060
Bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060
— Portugal	13,641	13,641	12,201	12,201	12,381	12,561	12,741
— en anden medlemsstat	13,960	13,960	12,520	12,520	12,700	12,880	13,060

Produkter bestemt til foderbrug:

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (!)	3. term. 8 (!)	4. term. 9 (!)	5. term. 10 (!)	6. term. 11 (!)
A. Ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i:							
— Spanien	13,200	13,286	11,993	11,993	12,173	12,353	12,533
— Portugal	12,887	12,977	11,689	11,689	11,869	12,049	12,229
— en anden medlemsstat	13,308	13,393	12,099	12,099	12,279	12,459	12,639
B. Sødlupiner høstet i Spanien og forarbejdet i:							
— Spanien	13,082	13,197	13,393	13,393	13,393	13,393	13,393
— Portugal	12,665	12,784	12,988	12,988	12,988	12,988	12,988
— en anden medlemsstat	13,226	13,340	13,534	13,534	13,534	13,534	13,534
C. Sødlupiner høstet i en anden medlemsstat og forarbejdet i:							
— Spanien	14,654	14,769	14,965	14,965	14,965	14,965	14,965
— Portugal	14,237	14,356	14,560	14,560	14,560	14,560	14,560
— en anden medlemsstat	14,798	14,912	15,106	15,106	15,106	15,106	15,106

BILAG II

Endelig støtte i national valuta pr. 100 kg

Produkter bestemt til levnedsmidler eller lignende

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (!)	3. term. 8 (!)	4. term. 9 (!)	5. term. 10 (!)	6. term. 11 (!)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	671,00	671,00	601,78	601,78	610,44	619,09	627,74
— Danmark (dkr.)	122,22	122,22	109,61	109,61	111,19	112,76	114,34
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	33,30	33,30	29,56	29,56	29,99	30,41	30,84
— Grækenland (dr.)	1 005,31	1 005,31	816,02	816,02	839,68	863,34	887,00
— Spanien (pta.)	2 152,81	2 152,81	1 930,75	1 930,75	1 958,51	1 986,26	2 014,02
— Frankrig (ffr.)	104,33	104,33	93,56	93,56	94,91	96,26	97,60
— Irland (Ir.£)	11,592	11,592	10,394	10,394	10,544	10,694	10,843
— Italien (lire)	22 041	22 041	19 716	19 716	20 006	20 297	20 588
— Nederlandene (hfl.)	37,33	37,33	33,14	33,14	33,62	34,09	34,57
— Portugal (esc.)	2 249,72	2 249,72	2 001,60	2 001,60	2 032,61	2 063,63	2 094,64
— Det Forenede Kongerige (£)	8,406	8,406	7,457	7,457	7,575	7,694	7,813

Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse af:

- ærter, forarbejdet i Spanien (pta.) 55,67
- ærter, bønner og hestebønner forarbejdet i Portugal (esc.) 54,78

BILAG III

Delvis støtte i national valuta pr. 100 kg

Ærter, bønner og hestebønner bestemt til foderbrug

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 (!)	3. term. 8 (!)	4. term. 9 (!)	5. term. 10 (!)	6. term. 11 (!)
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	639,66	643,75	581,55	581,55	590,20	598,85	607,50
— Danmark (dkr.)	116,51	117,26	105,93	105,93	107,50	109,08	110,65
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	31,74	31,94	28,57	28,57	28,99	29,42	29,84
— Grækenland (dr.)	887,78	903,10	740,12	740,12	763,78	787,45	811,11
— Spanien (pta.)	2 052,27	2 065,37	1 865,82	1 865,82	1 893,58	1 921,34	1 949,10
— Frankrig (ffr.)	99,45	100,09	90,42	90,42	91,76	93,11	94,45
— Irland (Ir.£)	11,049	11,120	10,044	10,044	10,194	10,343	10,493
— Italien (lire)	20 969	21 109	19 023	19 023	19 314	19 605	19 896
— Nederlandene (hfl.)	35,58	35,81	32,03	32,03	32,50	32,98	33,46
— Portugal (esc.)	2 131,40	2 146,83	1 925,20	1 925,20	1 956,21	1 987,23	2 018,25
— Det Forenede Kongerige (£)	7,946	8,006	7,160	7,160	7,278	7,397	7,515
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	16,66	16,50	16,35	16,35	16,35	16,35	16,35
— Portugal (esc.)	72,30	71,44	70,41	70,41	70,41	70,41	70,41

BILAG IV

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag III, i national valuta pr. 100 kg (!)

Produkter forarbejdet i:	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	129,82	0,00	0,13	0,52	8,62	0,00	24,20	31,78
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	23,65	0,00	0,02	0,09	1,57	0,00	4,41	5,79
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	6,44	0,00	0,01	0,03	0,43	0,00	1,20	1,58
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	486,87	0,00	0,49	1,94	32,32	0,00	90,76	119,20
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	416,50	0,00	0,42	1,66	27,65	0,00	77,64	101,97
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	20,20	0,00	0,02	0,08	1,34	0,00	3,76	4,94
— Irland (Ir.£)	0,000	0,000	0,000	2,248	0,000	0,002	0,009	0,149	0,000	0,419	0,550
— Italien (lire)	0	0	0	4 441	0	4	18	295	0	828	1 087
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	7,22	0,00	0,01	0,03	0,48	0,00	1,35	1,77
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	490,11	0,00	0,49	1,95	32,54	0,00	91,36	120,00
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	1,907	0,000	0,002	0,008	0,127	0,000	0,355	0,467

BILAG V

Delvis støtte i national valuta pr. 100 kg

Sødlupiner bestemt til foderbrug

	Løbende måned 5	1. term. 6	2. term. 7 ⁽¹⁾	3. term. 8 ⁽¹⁾	4. term. 9 ⁽¹⁾	5. term. 10 ⁽¹⁾	6. term. 11 ⁽¹⁾
Produkter høstet i:							
— BLØU (bfr./lfr.)	711,28	716,76	726,08	726,08	726,08	726,08	726,08
— Danmark (dkr.)	129,56	130,55	132,25	132,25	132,25	132,25	132,25
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	35,30	35,57	35,67	35,67	35,67	35,67	35,67
— Grækenland (dr.)	1 073,88	1 094,43	1 129,41	1 129,41	1 129,41	1 129,41	1 129,41
— Spanien (pta.)	2 282,04	2 299,62	2 329,54	2 329,54	2 329,54	2 329,54	2 329,54
— Frankrig (ffr.)	110,59	111,45	112,90	112,90	112,90	112,90	112,90
— Irland (Ir.£)	12,287	12,382	12,544	12,544	12,544	12,544	12,544
— Italien (lire)	23 369	23 557	23 876	23 876	23 876	23 876	23 876
— Nederlandene (hfl.)	39,57	39,87	39,99	39,99	39,99	39,99	39,99
— Portugal (esc.)	2 386,31	2 407,00	2 442,21	2 442,21	2 442,21	2 442,21	2 442,21
— Det Forenede Kongerige (£)	8,918	8,999	9,136	9,136	9,136	9,136	9,136
Beløb, der skal fratrækkes i tilfælde af anvendelse i:							
— Spanien (pta.)	22,21	22,05	21,74	21,74	21,74	21,74	21,74
— Portugal (esc.)	96,34	95,48	93,76	93,76	93,76	93,76	93,76

BILAG VI

Korrektionsbeløb til beløbene i bilag V, i national valuta pr. 100 kg⁽¹⁾

Produkter forarbejdet i:	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
Produkter høstet i:											
— BLØU (bfr./lfr.)	0,00	0,00	0,00	94,41	0,00	0,10	0,38	6,27	0,00	17,60	23,12
— Danmark (dkr.)	0,00	0,00	0,00	17,20	0,00	0,02	0,07	1,14	0,00	3,21	4,21
— Forbundsrepublikken Tyskland (DM)	0,00	0,00	0,00	4,68	0,00	0,00	0,02	0,31	0,00	0,87	1,15
— Grækenland (dr.)	0,00	0,00	0,00	354,09	0,00	0,36	1,41	23,51	0,00	66,01	86,69
— Spanien (pta.)	0,00	0,00	0,00	302,91	0,00	0,30	1,21	20,11	0,00	56,47	74,16
— Frankrig (ffr.)	0,00	0,00	0,00	14,69	0,00	0,01	0,06	0,98	0,00	2,74	3,60
— Irland (Ir.£)	0,000	0,000	0,000	1,635	0,000	0,002	0,007	0,109	0,000	0,305	0,400
— Italien (lire)	0	0	0	3 230	0	3	13	214	0	602	791
— Nederlandene (hfl.)	0,00	0,00	0,00	5,25	0,00	0,01	0,02	0,35	0,00	0,98	1,29
— Portugal (esc.)	0,00	0,00	0,00	356,45	0,00	0,36	1,42	23,67	0,00	66,45	87,27
— Det Forenede Kongerige (£)	0,000	0,000	0,000	1,387	0,000	0,001	0,006	0,092	0,000	0,258	0,339

BILAG VII

Omregningskurs

	BLØU	DK	D	GR	E	F	IRL	I	NL	P	UK
I national valuta, 1 ECU =	42,4582	7,85212	2,05853	164,150	135,702	6,90403	0,768411	1 516,86	2,31943	167,490	0,649570

⁽¹⁾ Med mindre andet fastsættes i forbindelse med priserne og de tilknyttede foranstaltninger for nævnte produktionsår for forudfastsættelse for produktionsåret 1988/89.